SCANGRIP®
CONNECT

CONNECTOR

SCANGRIP CONNECTORs for 18V/20V battery packs

BERNER - 03.6155C
BOSCH / AMPSHARE - 03.6140C
BOSCH GREEN - 03.6141C
DEWALT - 03.6142C
EINHELL - 03.6143C
FEIN - 03.6144C
FESTOOL - 03.6153C
FLEX - 03.6145C
HAZET - 03.6146C
HIKOKI - 03.6147C
INGERSOLL - 03.6152C
MAKITA - 03.6148C
MILWAUKEE - 03.6149C
PANASONIC - 03.6156C
RIDGID - 03.6154C
SNAP-ON - 03.6151C
WÜRTH - 03.6150C



3
years
warranty*

* go to scangrip.com to register

IP20

UK CONNECTOR

WARNING

- Always respect applicable legislation for working with electrical equipment in order to reduce the risk of accidents.
- Do not use the connector near a naked flame.
- Only use the connector matching the battery of the same brand.
- The connector is only designed to be used with SCANGRIP CONNECT work lights, se complete range at SCANGRIP.COM
- The connector can be used at the same temperature range as the WORK LIGHT and battery. See products manuals for more info.

SAFETY SYSTEM:

- The work light has a built-in deep discharge protection (voltage surveillance circuit)
- The connector has a built-in overload protection (fuse).
- The connector has a built-in temperature protection: it will shut down the work light if temperature gets too high.
- TÜV Rheinland approved.

USE:

- For work lights with battery cover: The cover can only be used with METABO/CAS-batteries.
- For removing the connector, please see guide at SCANGRIP.COM.

- Note: For some connector models, the battery and connector must be disconnected simultaneously.



Discarded electrical products must not be disposed of together with household waste. Please use recycling facilities. Ask your local authority or retailer for advice on recycling.

DE CONNECTOR

ACHTUNG

- Beachten Sie immer die allgemeinen Sicherheitsvorschriften für den Gebrauch von Elektrogeräten, um die Unfallgefahr zu verringern.
- Verwenden Sie den Konnektor nicht in der Nähe einer offenen Flamme.
- Verwenden Sie nur den Konnektor für Akkus der gleichen Marke.
- Der Konnektor ist nur für die Verwendung mit SCANGRIP CONNECT-Arbeitsleuchten vorgesehen, siehe Komplettprogramm auf SCANGRIP.COM
- Der Konnektor kann im gleichen Temperaturbereich wie die ARBEITSLEUCHTE und der Akku verwendet werden. Weitere Informationen finden Sie in den Bedienungsanleitungen.

SICHERHEITSSYSTEM:

- Die Arbeitsleuchte verfügt über einen eingebauten Tiefentladungsschutz (Spannungsüberwachungsschaltung).
- Der Konnektor verfügt über einen eingebauten Überlastungsschutz (Sicherung).
- Der Konnektor verfügt über einen eingebauten Temperaturschutz: Er schaltet die Arbeitsleuchte ab, wenn die Temperatur zu hoch wird.
- TÜV Rheinland geprüft.

GEBRAUCH:

- Für Arbeitsleuchten mit Akkuabdeckung: Die Abdeckung kann nur mit METABO/CAS-Batterien verwendet werden.
- Zum Entfernen des Konnektors lesen Sie bitte die Anleitung auf SCANGRIP.COM.

- Achtung: Bei einigen Konnektoren müssen Sie den Akku und den Konnektor gleichzeitig abnehmen.

Altgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen separat über Sondermüllannahmestellen entsorgt oder an den Handel zurückgegeben werden. Handel und Kommunen sind zur kostenlosen Rücknahme verpflichtet.

DK CONNECTOR

ADVARSEL

- Respekter altid den gældende lovgivning for arbejde med elektrisk udstyr for dermed at reducere risikoen for ulykker.
- Hold connectoren væk fra ild, olie og skarpe genstande.
- Brug kun connectorer som passer til batterier af samme mærke.
- Connectoren er kun designet til at blive brugt sammen med SCANGRIP CONNECT-lamper, se hele sortimentet på SCANGRIP.COM
- Connectoren kan benyttes ved samme temperatur som lampen og batteriet. Se respektive manualer for mere info.

SIKKERHEDSSYSTEM:

- Lampen har indbygget beskyttelse imod dybdeafladning af batteriet (spændingsovervågning)
- Connectoren har en indbygget overbelastningsbeskyttelse (sikring)
- Connectoren har indbygget temperaturbeskyttelse: afbryder lampen hvis temperaturen bliver for høj
- TÜV Rheinland godkendt.

BETJENING:

- For lamper med batteri-cover: Coveret kan kun bruges med METABO/CAS-batterier.
- Ved afmontering af connectoren fra lampen, se guide på SCANGRIP.COM.

- OBS: Ved nogle connector-modeller skal batteriet og connectoren frakobles samtidigt.



Kasserede elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Benyt venligst genbrugsanlæg. Spørg din lokale kommune eller forhandler for genbrug rådgivning.

FR CONNECTOR

ATTENTION

- Il faut toujours respecter les lois en vigueur pour le travail avec l'équipement électrique. Ceci pour réduire le risque d'accidents.
- Ne pas utiliser le connecteur à proximité d'une flamme nue.
- Utilisez uniquement le connecteur correspondant à la batterie de la même marque.
- Le connecteur est uniquement conçu pour être utilisé avec les lampes de travail SCANGRIP CONNECT. Voir la gamme complète sur SCANGRIP.COM
- Le connecteur peut être utilisé à la même température que la LAMPE DE TRAVAIL et la batterie. Voir les manuels des produits pour plus d'informations.

SYSTÈME DE SÉCURITÉ :

- La lampe de travail est dotée d'une protection intégrée contre les décharges totales (circuit de surveillance de tension).
- Le connecteur est doté d'une protection intégrée contre les surcharges (fusible).
- Le connecteur est doté d'une protection de température intégrée : il éteindra la lampe de travail si la température est trop élevée.
- Approuvé par TÜV Rheinland.

UTILISER:

- Pour les lampes de travail avec couvercle de batterie : Le couvercle ne peut être utilisé qu'avec des batteries METABO/CAS.
- Pour retirer le connecteur, veuillez consulter le guide sur SCANGRIP.COM.

- Remarque : Pour certains modèles de connecteurs, la batterie et le connecteur doivent être déconnectés simultanément.

Il est interdit de jeter les produits électriques mis au rebut avec les ordures ménagères. Il faut les retourner à un centre de recyclage. Consulter les autorités locales ou le revendeur pour conseils sur le recyclage.

NL CONNECTOR

WAARSCHUWING

- Volg bij werkzaamheden met elektrische uitrusting altijd de geldende wet- en regelgeving om de kans op ongevallen te minimaliseren.
- Gebruik de connector niet in de buurt van een open vuur.
- Gebruik alleen de connector die overeenkomt met de batterij van hetzelfde merk.
- De connector is alleen ontworpen voor gebruik met SCANGRIP CONNECT-werklampen, een compleet assortiment is te zien op SCANGRIP.COM.
- De connector kan worden gebruikt bij hetzelfde temperatuurbereik als de WERKLAMP en de batterij. Zie producthandleidingen voor meer info.

VEILIGHEIDSSYSTEEM:

- De werklamp heeft een ingebouwde diepe ontladingsbeveiliging (spanningsbewakingscircuit).
- De connector heeft een ingebouwde overbelastingsbeveiliging (zekering).
- De connector heeft een ingebouwde temperatuurbescherming: deze schakelt het werklampje uit als de temperatuur te hoog wordt.
- TÜV Rheinland goedgekeurd.

GEBRUIK:

- Voor werklampen met batterijklep: De klep kan alleen worden gebruikt met METABO/ CAS-batterijen.
- Voor het verwijderen van de connector, zie gids op SCANGRIP.COM.

- Notitie: Voor sommige connectormodellen moeten de batterij en de connector tegelijkertijd worden losgekoppeld.

Afgedankte elektrische producten mogen niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval. Lever in bij een afvalinzamelstation. Vraag uw plaatselijke overheid of winkelier om advies inzake recycling.

ES CONNECTOR

ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de accidentes, respete siempre la legislación aplicable para el trabajo con equipos eléctricos.
- No use el conector cerca de una llama viva.
- Use solo el conector compatible con la batería de la misma marca.
- El conector solo está diseñado para su uso con luces de trabajo SCANGRIP CONNECT. Consulte la gama completa en SCANGRIP.COM.
- El conector se puede usar en el mismo rango de temperatura que la LUZ DE TRABAJO y la batería. Consulte los manuales de los productos correspondientes para obtener más información.

SISTEMA DE SEGURIDAD:

- La luz de trabajo cuenta con protección integrada de descarga completa (circuito de control de tensión).
- El conector cuenta con protección integrada contra sobrecarga (fusible).
- El conector cuenta con protección integrada de temperatura (la luz de trabajo se apaga cuando la temperatura es demasiado alta).
- Producto homologado por TÜV Rheinland.

USO:

- Para luces de trabajo con tapa de la batería: La tapa solo se puede usar con baterías METABO/CAS.
- Si desea desmontar el conector, consulte la guía disponible en SCANGRIP.COM.

- Nota: Para ciertos modelos de conector, la batería y el conector deben desconectarse simultáneamente.

Los productos eléctricos no pueden desecharse junto con los residuos domésticos. Le rogamos que use los centros de reciclaje. Solicite asesoramiento sobre reciclaje al vendedor o a las autoridades locales.

PT CONNECTOR

AVVISO

- Respeite sempre a legislação aplicável ao trabalho com equipamento elétrico a fim de reduzir o risco de acidentes
- Não utilize o conector perto de uma chama livre.
- Utilize apenas o conector correspondente à bateria da mesma marca.
- O conector foi concebido apenas para ser utilizado com luzes de trabalho SCANGRIP CONNECT. Veja a gama completa em SCANGRIP.COM
- O conector pode ser utilizado na mesma gama de temperaturas que a LUZ DE TRABALHO e a bateria. Ver os manuais dos produtos para obter mais informações.

SISTEMA DE SEGURANÇA:

- A luz de trabalho tem uma proteção de descarga profunda incorporada (circuito de vigilância de tensão).
- O conector tem uma proteção de sobrecarga (fusível) incorporada.
- O conector tem uma proteção de temperatura incorporada: desligará a luz de trabalho se a temperatura ficar demasiado alta.
- Aprovado pela TÜV Rheinland.

UTILIZAÇÃO:

- Para luzes de trabalho com tampa de bateria: O revestimento só pode ser utilizado com as baterias METABO/CAS.
- Para remover o conector, consulte o guia em SCANGRIP.COM.

- Nota: Para alguns modelos de conectores, a bateria e o conector devem ser desligados simultaneamente.

Os produtos elétricos rejeitados não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Utilize os centros de reciclagem. Peça à autoridade local ou ao vendedor conselhos sobre reciclagem.

IT CONNECTOR

AVVERTENZA

- Rispettare sempre la legislazione applicabile per il lavoro con apparecchiature elettriche al fine di ridurre al minimo il rischio di incidenti.
- Non utilizzare il connettore vicino a fiamme libere.
- Utilizzare esclusivamente il connettore corrispondente alla batteria e della stessa marca.
- Il connettore è progettato per essere utilizzato esclusivamente con lampade da lavoro SCANGRIP CONNECT, consultare la gamma completa su SCANGRIP.COM
- Il connettore può essere utilizzato allo stesso intervallo di temperatura della LAMPADA DA LAVORO e della batteria. Per ulteriori informazioni consultare i manuali dei prodotti.

SISTEMA DI SICUREZZA:

- La lampada da lavoro dispone di una protezione incorporata contro le scariche profonde (circuito di sorveglianza della tensione).
- Il connettore dispone di una protezione da sovraccarico incorporata (fusibile).
- Il connettore dispone di una protezione termica incorporata: spegnerà la lampada da lavoro se la temperatura aumenta eccessivamente.
- Approvato TÜV Rheinland.

USO:

- Per lampade da lavoro con coperchio della batteria: Il coperchio può essere utilizzato esclusivamente con batterie METABO/CAS.
- Per rimuovere il connettore, consultare la guida su SCANGRIP.COM.

- Nota: Per alcuni modelli di connettore, la batteria e il connettore devono essere scollegati contemporaneamente.



I prodotti elettrici al termine del ciclo di vita non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si raccomanda di utilizzare gli impianti di riciclaggio. Chiedere alle autorità locali o al proprio rivenditore per informazioni sul riciclaggio.

PL CONNECTOR

OSTRZEŻENIE

- Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia wypadku, należy zawsze przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących pracy z urządzeniami elektrycznymi.
- Nie używaj złącza w pobliżu otwartych źródeł ognia.
- Używaj tylko złącza pasującego do akumulatora tej samej marki.
- Złącze jest przeznaczone wyłącznie do użytku z lampami roboczymi SCANGRIP CONNECT, przy czym pełny asortyment znajduje się pod adresem SCANGRIP.COM
- Złącza można używać w tym samym zakresie temperatur, co LAMPY ROBOCZEJ I AKUMULATORA. Bardziej szczegółowe informacje znajdują się w instrukcjach obsługi produktów.

SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA:

- Lampa robocza ma wbudowaną ochronę przed głębokim rozładowaniem (obwód kontroli napięcia).
- Złącze posiada wbudowane zabezpieczenie przeciążeniowe (bezpiecznik).
- Złącze ma wbudowane zabezpieczenie termiczne: przy zbyt wysokiej temperaturze wyłączy lampę roboczą.
- Zatwierdzona przez TÜV Rheinland.

UŻYCIE:

- Do lamp roboczych z pokrywą akumulatora: Pokrywy można używać wyłącznie z akumulatorami METABO/CAS.
- W celu usunięcia złącza zapoznaj się z podręcznikiem na stronie SCANGRIP.COM.

- Uwaga: W przypadku niektórych modeli złączy akumulator i złącze należy odłączyć jednocześnie.



Nie wolno utylizować zużytych urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Należy skorzystać z placówek przetwarzania odpadów. Więcej informacji na temat przetwarzania odpadów udzielają lokalne władze lub sprzedawca.

BG CONNECTOR

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги спазвайте приложимото законодателство при работа с електрическо оборудване, за да се намали рискът от злополуки.
- Не използвайте съединителя близо до открит пламък.
- Използвайте само съединител, който съответства на батерия от същата марка.
- Съединителят е конструиран за употреба само с работните лампи SCANGRIP CONNECT, вижте пълната гама на SCANGRIP.COM
- Куплунгът може да се използва в същия температурен диапазон като този на РАБОТНАТА ЛАМПА и батерията. Повече информация можете да видите в ръководствата за продуктите.

СИСТЕМА ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Работната лампа има вградена защита от дълбок разряд (схема за следене на напрежението).
- Съединителят има вградена защита от претоварване (предпазител).
- Съединителят има вградена температурна защита: тя ще изключи работната лампа, ако температурата стане прекалено висока.
- Има одобрение от TÜV Rheinland.

ИЗПОЛЗВАНЕ:

- За работни лампи с капак за батерията: Капакът може да се използва само с батерии METABO/CAS.
- Начинът на демонтиране на съединителя може да се види в ръководството на SCANGRIP.COM.

- Забележка: При някои модели съединители батерията и съединителят трябва да се изключват едновременно.

Излезлите от употреба електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте пунктове за рециклиране. Обърнете се към вашите местни власти или търговеца на дребно за съвет относно рециклирането.

SE CONNECTOR

VARNING

- Respektera alltid gällande lagstiftning vid arbete med elektrisk utrustning så att risken för olyckor minimeras.
- Använd inte kontakten nära öppen låga.
- Använd endast en kontakt av samma märke som batteriet.
- Kontakten är utformad endast för att användas med arbetslamporna SCANGRIP CONNECT, för ett komplett sortiment se SCANGRIP.COM
- Kontakten kan användas i samma temperaturområde som ARBETSLAMPAN och batteriet. Se produktmanualerna för mer information.

SÄKERHETSSYSTEM:

- Arbetslampan har ett inbyggt djupurladdningsskydd (krets för spänningsövervakning).
- Kontakten har ett inbyggt överbelastningsskydd (säkring).
- Kontakten har ett inbyggt temperaturskydd: arbetslampans stängs av om temperaturen blir för hög.
- TÜV Rheinland-godkänd.

ANVÄND:

- För arbetslampor med batterilucka: Luckan kan endast användas med METABO/CAS-batterier.
- Om du behöver ta bort kontakten, se guiden på SCANGRIP.COM.

- Obs: För vissa kontaktmodeller måste batteriet och kontakten kopplas bort samtidigt.

Kasserade elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna. Ta med dem till en återvinningscentral. Fråga din kommun eller återförsäljare om du vill ha råd om återvinning.

FI CONNECTOR

VAROITUS

- Noudata aina voimassa olevia sähkölaitteiden käyttöä koskevia määräyksiä onnettomuusriskin pienentämiseksi.
- Älä käytä liitintä avotulen lähellä.
- Käytä vain saman tuotemerkin akkuun sopivaa liitintä.
- Liitin on suunniteltu käytettäväksi vain SCANGRIP CONNECT -työvalojen kanssa, tutustu valikoimaan osoitteessa SCANGRIP.COM.
- Liitintä voidaan käyttää samalla lämpötila-alueella kuin TYÖVALOA ja akkua. Katso tarkempia tietoja tuotteiden käyttöohjeista.

TURVAJÄRJESTELMÄ:

Työvalossa on sisäänrakennettu suoja syvätyhjennystä vastaan (jännitteen valvontapiiri).

- Liittimessä on sisäänrakennettu ylikuormitussuoja (sulake).
- Liittimessä on sisäänrakennettu lämpötilasuoja, joka kytkee työvalon pois päältä, jos lämpötila nousee liian korkealle.
- TÜV Rheinland -hyväksytty.

KÄYTTÖ:

- Akkukotelon kannella varustetut työvalot: Kantta voidaan käyttää vain METABO/CAS-akkujen kanssa.
- Liittimen irrotus, katso ohjeet osoitteesta SCANGRIP.COM.

- Huom: Joissakin liitinmalleissa akku ja liitin on irrotettava samanaikaisesti.

Käytettyjä sähkölaitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana. Toimita ne mieluusti kierrätyskeskukseen. Kierrätysohjeita saat kunnan viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä.

TR CONNECTOR

UYARI

- Kaza riskini azaltmak için daima elektrikli ekipmanlarla çalışmayla ilgili mevzuatlara uyun.
- Konektörü çıplak bir alevin yakınında kullanmayın.
- Yalnızca aynı marka pile uygun konektör kullanın.
- Konnektör sadece SCANGRIP CONNECT çalışma lambaları ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır, SCANGRIP.COM adresinden tüm seriyi görebilirsiniz.
- Konektör, WORK LIGHT ve pil ile aynı sıcaklık aralığında kullanılabilir. Daha fazla bilgi için ürün kılavuzlarına bakın.

GÜVENLİK SİSTEMİ:

- Çalışma lambası dahili bir derin deşarj korumasına (voltaj gözetim devresi) sahiptir.
- Konektör entegre aşırı yük korumasına (sigorta) sahiptir.
- Konektörün entegre sıcaklık koruması vardır: sıcaklık çok yükselirse çalışma ışığını kapatır.
- TÜV Rheinland onaylı.

KULLANIM:

- Pil kapaklı çalışma lambaları için: Kapak sadece METABO/CAS pillerle kullanılabilir.
- Konektörü çıkarmak için lütfen SCANGRIP.COM'daki kılavuza bakın.

- Not: Bazı konektör modellerinde, pil ve konektörün aynı anda bağlantısı kesilmelidir.

Atılacak elektrikli ürünler diğer ev atıkları ile birlikte bertaraf edilmemeli veya imha edilmemelidir. Lütfen geri dönüşüm tesislerini kullanın. Daha fazla bilgi edinmek için yerel makamlara veya satıcınıza danışın.

CZ CONNECTOR

VAROVÁNÍ

- Vždy dodržujte platné předpisy a nařízení pro práci s elektrickými zařízeními, abyste snížili riziko vzniku nehod.
- Nepoužívejte konektor v blízkosti otevřeného plamene.
- Používejte pouze konektor odpovídající baterii stejné značky.
- Konektor je určen pouze pro použití s pracovními světly SCANGRIP CONNECT, kompletní řada na adrese SCANGRIP.COM
- Konektor lze použít ve stejném teplotním rozsahu jako PRACOVNÍ SVĚTLO a baterie. Více informací najdete v příručkách k produktům.

BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM:

- Pracovní světlo má zabudovanou ochranu proti plnému vybití (obvod pro sledování napětí).
- Konektor má zabudovanou ochranu proti přetížení (pojistku).
- Konektor má vestavěnou teplotní ochranu: pokud je teplota příliš vysoká, pracovní světlo se vypne.
- Schváleno TÜV Rheinland.

POUŽÍVÁNÍ:

- Pro pracovní světla s krytem baterie: Kryt lze použít pouze s bateriemi METABO/CAS.
- Informace o demontáži konektoru naleznete v průvodci na adrese SCANGRIP.COM.

- Poznámka: U některých modelů konektorů musí být baterie a konektor odpojeny současně.

Vyřazované elektrické výrobky se nesmí vyhazovat spolu s domovním odpadem. Při likvidaci využívejte zařízení na recyklaci. Informace k recyklaci vám sdělí místní samospráva nebo prodejce.

RO CONNECTOR

ATENȚIE

- Pentru a reduce riscul de accidente, respectați întotdeauna legislația aplicabilă pentru lucrul cu echipamente electrice.
- Nu folosiți conectorul în apropierea unei flăcări deschise.
- Utilizați doar conectorul ce corespunde bateriei de aceeași marcă.
- Conectorul este proiectat pentru a fi utilizat doar cu lămpile de lucru SCANGRIP CONNECT, consultați gama completă pe SCANGRIP.COM
- Conectorul poate fi utilizat în același domeniu de temperatură ca LAMPA DE LUCRU și bateria. Pentru mai multe informații, consultați manualele produselor.

SISTEMUL DE SIGURANȚĂ:

- Lampa de lucru are o protecție încorporată împotriva descărcării excesive (circuit de supraveghere a tensiunii).
- Conectorul are o protecție încorporată împotriva suprasarcinii (siguranță).
- Conectorul are o protecție încorporată la temperatură: acesta va opri lampa de lucru dacă temperatura devine prea mare.
- Omologare TÜV Rheinland.

UTILIZARE:

- Pentru lămpile de lucru cu capac de baterie: Capacul poate fi utilizat doar cu baterii METABO/CAS.
- Pentru a scoate conectorul, vă rugăm să consultați ghidul de pe SCANGRIP.COM.

- Notă: Pentru anumite modele de conectori, bateria și conectorul trebuie deconectate simultan.



Produsele electrice dezafectate nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să apelați la centrele de reciclare. Cereți sfaturi referitoare la reciclare de la autoritățile locale sau de la magazin.

SCANGRIP.COM

DESIGNED BY
SCANGRIP
IN DENMARK

22
PAP
EU DESIGN PATENT PEN

V2/01.11.2022/kks

// SCANGRIP A/S Rytterhaven 9 DK-5700 DENMARK